Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 3 (1885)

Heft: 98

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 98. III. Jahrgang — 1885 — IIIme année. № 98

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 3. Oktober — Berne, le 3 Octobre — Berna, li 3 Ottobre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Nous, président du tribunal du district de Moutier.

Vu la requête qui nous a été adressée à la date du 17 septembre courant, par M. Jacob Buri, fils de Jean, de Grossaffoltern, né le 11 janvier 1844, boulanger et aubergiste, demeurant à Tavannes, de laquelle il résulte que sa police d'assurance à la Caisse cantonale en cas de décès portant le n° 1356 se trouve perdue.

Attendu que l'impétrant a justifié par la production de son carnet de quittances de primes n° 3, ainsi que par une lettre du 1er avril 1885, émanant de M. le directeur de la caisse prénommée, qu'il a possédé le titre dont s'agit; que dès lors il y a lieu de tenir pour dignes de foi les allégations du demandeur touchant la possession et la perte de ce titre.

Vu en outre les articles 850 et suivants du Code fédéral des obligations.

Sommons le détenteur inconnu de produire le titre prérappelé au greffe du tribunal du district de Moutier, dans un délai de trois ans à dater de la première publication des présentes, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Faisons défense à la caisse débitrice d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois.

Moutier, le 21 septembre 1885.

Le président du tribunal:
J. Périnat.

Der Inhaber der vermißten **Lebensversicherungspolice** der schweizerischen Rentenanstalt in Zürich D, c. 63, im Betrage von Fr. 10,000 zu Gunsten des Carl Wilhelm Zucker von Lahr, wohnhaft in Basel, lautend, d. d. 1. April 1871, oder wer sonst über dieselbe Auskunft zu geben im Stande ist, wird anmit aufgefordert, binnen **drei Monaten** von heute an in der Kanzlei des Bezirksgerichtes Zürich sich unter Vorlegung der Urkunde zu melden, unter der Androhung, daß sonst dieselbe kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 29. September 1885.

Im Namen des Bezirksgerichtes I. S. r. L.,
(H 4848 Z) *Der Gerichtsschreiber:*
3 **H. Schurter.**

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1885. 24. September. Inhaber der Firma **Carl Kitz** in Außersihl ist Carl Kitz von Nürnberg-Bayern, wohnhaft in Außersihl. Natur des Geschäftes: In- und ausländische Vertretung in Lebensmittelartikeln. Geschäftslokal: Dammstraße 22.

26. September. Inhaber der Firma **Seb. Friedrich** in Bülach ist Sebastian Friedrich von und in Bülach. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Schuhwaaren.

26. September. Die Inhaber der Firma **Gebr. Reichlen** in Zürich berichtigen ihre Eintragung vom 4. September 1885 dahin, daß sie auch in französischer Sprache **Reichlen frères** zeichnen werden.

26. September. Der als Genossenschaft im Handelsregister eingetragene **Arbeiterverein Langnau-Gattikon** mit Sitz in Langnau hat sich am 11. April 1885 neue Statuten gegeben, aus welchen, den frühern gegenüber, Folgendes hervorzuheben ist: Wer die Eintrittsgebühr von Fr. 10, die von der Generalversammlung festgesetzten Monatsbeiträge und die statutenmäßig zu erhebenden Bußen entrichtet, ist Vereinsmitglied und hat als solches die beim Arbeiterverein erhältlichen Bedürfnisse zu beziehen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, in Folge Austrittes nach § 4 der Statuten und durch Ausschließung. Ausgeschlossene oder unter gewissen statutarischen Voraussetzungen austretende Mitglieder verlieren alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossen für Verbindlichkeiten des Arbeitervereins ist ausgeschlossen; es haftet dafür nur das Vermögen der Genossenschaft. Von dem am Schlusse eines Geschäftsjahres (30. November) sich ergebenden Reingewinn fallen 40 % in den Reservefond; die übrigen 60 % werden den Mitgliedern nach Verhältniß ihrer Waarenbezüge gutgeschrieben. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von sieben Mitgliedern und eine Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand vertritt den Arbeiterverein nach Außen und es führen Namens des Letztern der Präsident und Aktuar kollektiv die Firmaunterschrift. Präsident ist: Ulrich Pfister von Wädensweil, wohnhaft in Langnau; Aktuar: Heinrich Egli von Bäretsweil, wohnhaft in Gattikon-Thalweil; Vizepräsident: Heinrich Forster von Thalweil, wohnhaft in Gattikon-Thalweil; Quästor: Jakob Baumann von und in Langnau. Weitere Vorstandsmitglieder sind: Jakob Rüegg von Volken, in Gattikon-Thalweil; Heinrich Bodmer von und in Langnau; Heinrich Rottenschweiler von Thalweil, in Langnau.

26. September. Inhaberin der Firma **L. Meyer-Fierz** in Zürich ist Barbara Louise Meyer-Fierz von Uetikon a. S., wohnhaft in Hottingen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Alfred Meyer, welchem die Prokura ertheilt ist. Natur des Geschäftes: Merceriehandlung. Geschäftslokal: Kirchgasse 19, Zürich.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1885. 30. September. Die am 12. Februar 1883 in's Handelsregister von Bern eingetragene und im Handelsamtsblatt Nr. 23 vom 20. Februar 1883 publizirte Firma **A. Lauterburg, Sohn** in Bern hat in Biel unter dem gleichen Namen eine Zweigniederlassung gegründet mit Beginn vom 15. Mai 1885. Natur des Geschäfts: Mercerie-, Weiß- und Bonneterie-Waarenhandlung en gros und en détail. Dieses Zweiggeschäft, welches im Hause Nr. 22 an der Neuengasse in Biel betrieben wird und für welches allein Herr Albert Lauterburg, Sohn in Bern die verbindliche Unterschrift führt, ist nur mit dem Waarenverkauf betraut.

1. Oktober. Die im Handelsregister von Biel unter'm 26. Januar 1883 eingetragene und im Handelsamtsblatt Nr. 14 vom 6. Februar 1883 publizirte Firma **M. Gugenheim, neveu** in Biel *hat das in Mailand etablirte Zweiggeschäft auf 1. Juli 1885 und die daherige Prokura an Herrn Moriz Gugenheim aufgehoben.*

Bureau de Delémont.

30 septembre. Le chef de la raison **H. Helg,** établie à Delémont, est Henri Helg, originaire de Delémont, domicilié au dit lieu. Genre de commerce: Pharmacie et droguerie. Siège: Delémont.

Bureau de Porrentruy.

29 septembre. Le chef de la maison **Vve J. Ceppi,** à Porrentruy, est Fidélia née Husson, veuve de Jacques Ceppi, originaire de Delémont, domiciliée à Porrentruy. Genre de commerce: Pharmacie. Commencé avant le premier janvier 1883.

29 septembre. Le chef de la maison **Ch. Elsesser,** à Porrentruy, est Charles Elsesser, originaire de Porrentruy, y domicilié. Genre de commerce: Chef d'atelier de graveurs et guillocheurs. Commencé avant le premier janvier 1883.

29 septembre. Le chef de la maison **Le Baumgartner,** à Porrentruy, est Louis Baumgartner, originaire de Rougemont-le-Chateau, France, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Epicerie, mercerie et graines potagères. Commencé avant le premier janvier 1883.

30 septembre. Le chef de la maison **Vve I. Desboeufs,** à Porrentruy, est Marie née Hublard, veuve de Isidore Desboeufs, originaire de Courgenay, demeurant et domiciliée à Porrentruy. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Commencé avant le premier janvier 1883.

30 septembre. Le chef de la maison **Louis Comtesse,** à Porrentruy, est Louis Comtesse, originaire de Montbouton, Haut-Rhin, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Commencé avant le premier janvier 1883.

Bureau Thun.

28. September. Die von der Firma **Th. Hopf, Apotheker** in Thun *an Herrn Charles Gonin von Basel, wohnhaft in Thun, ertheilte Prokura (publizirt im schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. April 1883) ist von derselben am 28. September 1885 aufgehoben worden.*

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern
in Solothurn.

1885. 30. September. Inhaber der Firma **Jos. Bollag** in Grenchen ist Josef Bollag, Abraham's Sohn, von Endingen, Kt. Aargau, wohnhaft in Grenchen. Natur des Geschäfts: Tuch- und Weißwaarenhandlung. Geschäftslokal: In Grenchen.

Bureau Olten.

29. September. Die Firma **Emil Munzinger** in Olten *widerruft die an Paul Adrian von und in Olten ertheilte Prokura.*

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1885. 28. September. *Die Firma **J. Nestel** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.*

28. September. Inhaber der Firma **Dr P. Köchlin** in Basel ist Dr Paul Köchlin von Zürich, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Apotheke. Geschäftslokal: St. Elisabethenstraße 18.

30. September. *Die Firma **Fritz Tüscher** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.*

30. September. Inhaber der Firma **L. Bein** in Basel ist Ludwig Bein aus den Vereinigten Staaten Nordamerikas, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Hôtelbetrieb. Geschäftslokal: Freiestraße 35 (Hôtel zum Wilden Mann).

Baselland — Bâle-campagne — Basilea-Campagna

1885. 29. September. *Die Kollektivgesellschaft „J. de N. Plattner" in Liestal (Handelsamtsblatt Nr. 9 vom 29. Januar 1883) ist in Folge Todes des einen Gesellschafters Jakob Plattner erloschen.* Jakob Karl Seiler von und in Liestal hat das Geschäft (Fabrikation in Bonneterie und Schuhwaarenhandlung en gros) mit Aktiven und Passiven übernommen und führt dasselbe unter der neuen Firma **J. C. Seiler, J. de N. Plattner's Nachfolger** fort. Sitz der neuen Firma ist Liestal.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1885. 30. September. *Die Firma „G. Mader" in Schaffhausen (in das Handelsregister eingetragen am 13. Februar 1883 und publizirt im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Februar 1883) ist erloschen.* Inhaber der Firma **G. Mader** in Schaffhausen ist Carl Gustav Mader von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur der Geschäftes: Glas- und Porzellanhandlung. Geschäftslokal: Vordergasse, Haus «zur goldenen Waage». Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma G. Mader.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1885. 29. September. Bei der **Brunnen- und Roosen-Korporation des Dorfes Heiden,** im Schweizerischen Handelsamtsblatte 1884, November 20., Nr. 93, S. 789, publizirt, ist *an Stelle des verstorbenen John Rohner* zum Kassier ernannt worden: Emil Bischofberger von und in Heiden.

30. September. Die Firma **Gottfried Hauser** in Herisau, publizirt im Schweiz. Handelsamtsblatte 1883, Februar 9., Nr. 16, S. 117, ertheilt Prokura an August Häberlin von Bottigkofen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1885. 29. September. Inhaber der Firma **A. Jahreis** in St. Gallen ist August Jahreis von Weimar, wohnhaft in Hohenems, mit Geschäftsniederlassung in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Kaufmännisches Geschäft in der Broderiewaarenbranche. Geschäftslokal: Neugasse 4, III.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1885. 28. September. *Die Firma „Conzett & Ebner" in Chur ist in Folge Austritts des Gesellschafters Conrad Conzett und Verkaufs seines Geschäftsantheils an Herrn Fritz Manatschal erloschen.* Fritz Manatschal von Sta Maria (Münsterthal) und Carl Sebastian Ebner von Wydèn (Aargau), beide wohnhaft in Chur, haben das Geschäft der erloschenen Firma Conzett & Ebner in Chur mit Aktiva und Passiva übernommen und führen dasselbe in bisheriger Weise unter der Firma **Manatschal & Ebner** in Chur als Kollektivgesellschaft, welche am 25. September 1885 begonnen hat, fort. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Verlag des « Volksfreund ». Geschäftslokal: Untergasse Nr. 264.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1885. 30. September. Inhaber der Firma **Conr. Rukstuhl** in Tägerschen ist Conrad Rukstuhl von und in Tägerschen. Natur des Geschäftes: Agenturen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1885. 25 septembre. *La raison „Simond fils", à Lausanne, a cessé d'exister ensuite de renonciation du chef de la maison Dame Simond née Hefti, veuve de Albert Ami Simond. La procuration conférée à Alphonse Simond a cessé de produire ses effets.* Alphonse et Edouard fils de défunt Albert Ami Simond, de Grandevent, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison **A. & E. Simond fils,** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1er juillet 1885. Cette société a repris la suite des affaires de la maison Simond fils, soit le commerce de droguerie, épicerie, eaux minérales naturelles, gros et détail. Magasin: Rue du Pont, n° 13.

25 septembre. *L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme **Société des Scieries du Tunnel et de Montherond,** dont le siège est à Lausanne (Feuille officielle du commerce du 23 avril 1883), régulièrement constituée le 22 septembre 1885, a prononcé la dissolution de la société dès le dit jour 22 septembre et a chargé le comité de la liquidation.*

28 septembre. *La société en nom collectif „Soeurs d'Illens", à Lausanne (Feuille officielle du commerce du 7 février 1883), est dissoute à dater du 1er mars 1885 ensuite de cessation de commerce.* Betsy et Elise Gorgerat, soeurs, d'Echandens, domiciliées à Lausanne, ont constitué le 1er mars 1885, sous la raison **Soeurs Gorgerat,** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne, Rue de Bourg, 33. Cette société a repris la suite du commerce de modes de la maison d'Illens.

Bureau de Vevey.

30 septembre. Le chef de la maison **E Imhof,** à Vevey, est Edouard Imhof, de Farny (Berne), domicilié à Vevey. Genre de commerce: Horlogerie, bijouterie, tabacs et cigares. Magasin: Rue du Lac, 45.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1885. 25 septembre. Sous la dénomination de **Fonds des Pauvres de la Paroisse de Cornaux** il existe, à Cornaux, une fondation régie par l'article 716 du Code fédéral des obligations, ayant pour but l'assistance des pauvres de la paroisse sans distinction d'origine ou de nationalité. La fondation subvient à ses besoins par les revenus de son capital qui est actuellement de quarante-neuf mille quatre-vingt-trois francs soixante centimes, par le produit des collectes qui sont faites au temple, à l'issue des cultes, et par les legs et autres donations volontaires qu'elle reçoit. Les statuts ont été reçus le 16 avril 1885 par Me J. F. Thorens, notaire à Saint-Blaise, homologués le 1er mai 1885 par le conseil d'Etat du canton de Neuchâtel et autorisés par le grand conseil du même canton le 20 mai 1885. Les électeurs de la paroisse sont considérés comme membres de la fondation. Les affaires de la fondation sont administrées par le collége des anciens de l'église nationale de la paroisse composé de neuf membres et nommé tous les trois ans par l'assemblée générale des électeurs de la paroisse. La convocation de l'assemblée générale est faite sur l'ordre du conseil d'Etat par voie d'affiches. La fondation est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire-caissier du collége des anciens. La signature collective de ces deux personnes engage la fondation qui n'est responsable que jusqu'à concurrence des biens qu'elle possède. Le président est Monsieur le pasteur Frédéric-Eugène Ladame, domicilié à Cornaux, et le secrétaire qui remplit également les fonctions de caissier est Monsieur Alphonse Droz-Matthey, architecte cantonal, domicilié à Cornaux.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1885. 28 septembre. Le chef de la maison **A. Comte,** à Genève, est Charles Albert François Comte, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Objets d'occasion, meubles et bouteilles. Bureau et magasins: Halles de Rive et 19, Rue Versonnex.

28 septembre. *La société en commandite „Emile Dardel & C°", à Genève (voir Feuille officielle suisse du commerce de 1884, page 320), est dissoute dès le 1er septembre 1885, par la retraite de l'associé gérant Emile Dardel.* La maison est continuée sous la raison sociale **Dunant & Braillard** et sous la forme de société en nom collectif à dater du premier septembre 1885. Les associés sont MM. Alfred Dunant, ancien associé commanditaire de la maison Emile Dardel & C°, et Charles Braillard, de Moudon (Vaud), tous deux domiciliés à Genève. La nouvelle maison reprend l'actif et le passif de la société dissoute et aura pour objet l'exploitation du procédé dit « postichographe », la céramique, la fabrication de plaques artistiques et généralement tout ce qui concerne la décoration intérieure et extérieure du bâtiment. Bureaux: 1, Rue de l'Evêché.

28 septembre. Le chef de la maison **Gavin, G.,** à Genève, commencée en septembre 1884, est Gustave Jean Henri Gavin, de Limogne (département du Lot), domicilié à Genève. Genre de commerce: Fabrique de tiges pour chaussures. Magasin: 12, Cours de Rive.

28 septembre. Le chef de la maison **Albine Guillermin,** à Genève, commencée le 30 juin 1885, est Madame veuve Albine Guillermin née Gard, de Versoix, domiciliée à Genève. Genre de commerce: Epicerie, débit de vins et tabacs. Magasin: 10, Rue des Gares.

29 septembre. Le chef de la maison **J. Reusser,** à Genève, commencée en août 1885, est Jean Reusser, de Heiligenschwändi (Berne), domicilié à Genève. Genre d'industrie: Constructeur de voitures. Bureau et atelier: 21, Rue de Lausanne.

30 septembre. *La société en nom collectif „D^lles Regard & Reymond", à Genève, est dissoute à dater du 1er octobre 1885.* L'associée Louise Henriette Reymond, domiciliée à Genève, reste dès cette date chargée de l'actif et du passif de la dite maison qu'elle continue seule sous la raison **Louise Reymond.** Genre d'affaires: Commerce de jouets et caisses d'emballage. Magasins: Rue des Allemands, 14.

30 septembre. *La raison **Anselme** (commerce de vins), aux Pâquis (commune du Petit-Saconnex), est radiée ensuite de renonciation du titulaire en date du 22 septembre courant.*

30 septembre. Le chef de la maison **E. Romand,** à Genève, est Etienne Romand, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Boulangerie. Magasin: 9, Rue des Grottes.

Recueil des dispositions actuellement en vigueur concernant la garantie et le contrôle officiels du titre des ouvrages d'or et d'argent, en Suisse.

Le département fédéral du commerce et de l'agriculture, pour répondre au désir qui lui en a été exprimé de divers côtés, vient de publier sous ce titre un volume de 150 pages qui, après une introduction et diverses notices sur les bureaux de contrôle existants, est divisé en deux parties dont la première reproduit la loi sur la matière, les règlements, arrêtés, ordonnances, instructions, circulaires, etc., avec annotations, et la seconde donne la liste des bureaux actuels de contrôle, l'état nominatif des personnes qui sont en possession du brevet fédéral d'essayeur-juré, divers tableaux, programmes, etc.; il se termine par deux tables des matières, l'une chronologique, l'autre alphabétique.

Ce recueil est en vente à l'**imprimerie S. Collin, à Berne,** au prix de 2 fr. l'exemplaire broché, et de fr. 2. 20 l'exemplaire cartonné.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Zentralstelle der Konkordatsbanken. — Bureau central des banques concordataires

Verkehr mit den Konkordatsbanken
Mouvement entre les banques concordataires

im Monat September 1885 — en septembre 1885

1°	Uebertragungen von Konto auf Konto / *Virement de compte à compte*	. . . .	Fr.	4,238,883. 95
2°	Cassa-Bewegung: — *Mouvement de caisse:*			
	Eingang *(entrée)*	Fr. 535,000. —		
	Ausgang *(sortie)*	» 235,000. —	»	770,000. —
			Total Fr.	5,008,883. 95

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Le 25 septembre 1885, à onze heures avant-midi.

No 1451.

D. L. Petitpierre, mécanicien,

Couvet.

Outillage pour l'horlogerie.

Le 26 septembre 1885, à quatre heures après-midi.

No 1452.

Coullery frères, fabricants,

Fontenais.

Montres.

Den 26. September 1885, 4 Uhr Nachmittags.

No 1453.

Emil Eichhorn, Fabrikant und Kaufmann,

Arth.

Alpenkräuter-Magenbitter, Kirsch- und Zwetschgenwasser, Obstbranntwein.

Rapport du consul général suisse à Rio de Janeiro,

M. *Eugène Emile Raffard,* sur l'année 1884.

(Consulat pour les provinces d'Espirito Santo, Minas Geraës, Goyaz, Matto Grosso, Sao Paolo et Rio de Janeiro.)

Situation générale et situation commerciale. Nous avons indiqué dans notre rapport du 15 mai 1876 les causes accumulées pendant une dixaine d'années, et qui, par leur enchaînement, avaient créé la position anormale du Brésil; depuis lors, chaque exercice financier a été bouclé par un déficit.

Il n'y a pas trop à s'effrayer du chiffre de la dette de l'empire qui, relativement au nombre de ses habitants, est très inférieur à celui des nations les plus prospères de l'Europe. Mais bien que les recettes tendent à augmenter, il faudra néanmoins modifier le système suivi jusqu'à ce jour, et continuer l'application du programme d'économie adopté par le cabinet Saraiva.

Au 31 mars dernier, suivant le rapport du ministère des finances, la dette publique s'élevait à 853'404,000 milreis, répartie comme suit: dette interne 403'340,900, dette externe 163'763,911, dette flottante 60'803,500, caisse d'épargne 18'478,813, caisse des orphelins et absents 19'673,894, papier monnaie en circulation 187'343,725 milreis.

Les déficits ont eu pour cause la constante augmentation des dépenses en faveur des travaux publics, le paiement des intérêts de la dette chaque année plus élevée, et des intérêts garantis par le gouvernement à des entreprises particulières, notamment pour la construction de chemins de fer, au taux fixe de 27 ^{d} s^{t} pour 1000 reis, ou 1 franc pour 353 reis, tandis que le change a toujours été défavorable; ainsi, rien que pour l'exercice 1884/85, la perte sur le change des remises de l'Etat à l'extérieur a grevé les finances publiques de 9'139,000 milreis. Le total des déficits depuis 1876 jusqu'en 1883 est de 288'394,000 milreis, dont 247'966,407 milreis sont comblés par des emprunts externes ou des émissions de titres déjà compris dans notre chiffre de la dette publique indiqué plus haut.

Nous le répétons, la dette publique s'élève à plus de deux milliards de francs, et il ne faut pas oublier que la guerre du Paraguay (de 1865 à 1869), la sécheresse du Céara (en 1878/79) ont coûté davantage au Brésil, qui, bien que n'ayant pas toujours dépensé à propos, n'en a pas moins créé de nouvelles sources de recettes par l'emploi des sommes constituant une bonne partie de son déficit.

En ce qui concerne la ***législation commerciale,*** la loi pour la garantie des marques de fabrique, adoptée par la chambre des députés, se trouve attendre au sénat la troisième et dernière discussion dont on ne saurait prévoir le résultat définitif. Il est cependant certain que les industriels, surtout ceux de l'étranger, seront placés dans une situation plus avantageuse par l'adoption de cette loi, ses dispositions se rapportant en partie aux termes de la convention internationale du 20 mars 1883 pour la protection de la propriété industrielle, accord que le Brésil fut un des premiers à signer.

Production de l'agriculture, des mines et de l'industrie. Le Brésil, comme tout pays neuf, ne saurait actuellement être une nation industrielle, mais avec l'abondance et la richesse des matières premières dont il dispose, il le deviendra forcément avec le temps.

D'importantes compagnies anglaises exploitent des mines d'or dans la province de Minas Geraës; dans diverses provinces, Minas et Sao Paolo entre autres, bien qu'avec des moyens primitifs, des particuliers exploitent aussi ce métal.

Le gouvernement impérial possède la riche mine de fer d'Ypanema, province de Sao Paolo, qui est en pleine activité; le fer est également travaillé par les propriétaires dans la province de Minas.

C'est encore à Minas que des sociétés françaises exploitent des mines de diamants et d'autres pierres précieuses de tout genre.

L'argent, le cuivre, l'étain, le plomb, le bismuth, l'antimoine, le mercure, etc., ne sont pas encore exploités, et l'on n'extrait point encore les charbons de Sao Paolo.

Les belles forêts brésiliennes renferment des bois magnifiques et très variés, notamment l'acajou et le palissandre.

Dans les campos immenses de Minas Geraës, l'élevage est d'un grand résultat, la vallée d'Araxá à elle seule comporterait 6 millions de bêtes à cornes. Chez tous les propriétaires des différentes provinces, on produit de beaux chevaux, des porcs en grand nombre, peu de moutons, des oiseaux de basse-cour. Le café, la canne à sucre, le coton, le tabac, le thé, le cacao, la vanille, la vigne, le lin, le froment, le seigle, le maïs, les pommes de terre, et enfin les fruits, légumes et céréales des deux continents réussissent parfaitement suivant la partie du Brésil où en est faite la culture. Un hectare bien planté en caféiers donne annuellement de 500 jusqu'à 1500 kg de café dans la province de Rio, tandis que dans la partie ouest de la province de Sao Paolo la production atteint de 1000 à 3000 kg. Un hectare de cannes à sucre fournit de 60,000 à 120,000 kg suivant les lieux et l'année. Un hectare de 4500 cotonniers rapporte 2000 kg de coton en gousse. Pour la vigne, 1000 ceps donnent 4000 litres de vin. Le maïs rend de 200 à 400 pour un grain. En général, au Brésil, la culture est extensive et la grande fécondité du sol n'oblige pas à un système de culture perfectionnée. Le Brésil est connu comme étant essentiellement agricole, l'agriculture est donc sa principale industrie. Pour ne pas allonger, ajoutons seulement que la culture et la préparation du café sont beaucoup plus avancées qu'on ne le suppose peut-être; c'est ce qui a été reconnu par M. Van Delden Laerne, envoyé spécial du gouvernement hollandais. La rareté et la cherté de la main-d'oeuvre obligeant les producteurs brésiliens à cueillir les grains en une seule fois, sans tenir compte du degré de maturité, ils obtiennent, par l'inégalité de la qualité des grains, des variétés dont les unes, plus ou moins appréciées, se vendent comme cafés brésiliens, tandis que les autres sont acceptées dans le commerce, vu la similitude des produits, comme envois de Java, Mokka, etc., les pays fournisseurs en renom.

Quant à la canne à sucre, nous avons eu l'occasion de dire dans un de nos rapports précédents, que dans le but de réformer la fabrication des sucres brésiliens, une loi de 1875 a permis au gouvernement de garantir l'intérêt de 6 et 7 % sur environ 60 millions de francs appliqués à l'installation de 51 usines centrales. Les engins modernes de ces usines permettent d'obtenir une proportion double de sucre, de qualité supérieure

semblable à celui des Antilles et pouvant concourir avec les sucres de betterave. Le but du gouvernement a été atteint en ce qui concerne son intention de montrer à l'industrie sucrière la nécessité de sa réforme, car déjà de très beaux sucres sont fabriqués au Brésil. Malheureusement, toutes les sociétés organisées pour l'exploitation de ces usines n'ont point répondu à la juste attente des divers intéressés.

De son côté, l'industrie manufacturière prospère rapidement, ainsi: à Sao Paolo comme à Rio de Janeiro, la fabrication des meubles, de la carrosserie, de la sellerie, et surtout de la chaussure, même de celle de luxe sont des industries excessivement développées. Les filatures et les fabriques de cotonnades, spécialement, sont nombreuses et en grande voie de progrès, surtout dans les provinces de Rio de Janeiro et de Sao Paolo. Un ancien élève du polytechnicum de Zurich, M. Diogo de Barros, possède à côté de sa fabrique de coton, dans la ville de Sao Paolo, une fabrique de calicots et de tissus imprimés, d'autres personnes ont monté une fabrique de bas à Jacarehy, dans la province de Sao Paolo.

La photographie, la lithographie et l'imprimerie ont également bien perfectionné leurs diverses applications.

Nous n'en finirions point si nous voulions faire la nomenclature complète de toutes les industries déjà dignes de mention, terminons en faisant observer que nous n'avons parlé que des provinces de notre arrondissement consulaire.

Importation et exportation. L'année 1884 n'a pas été bonne pour les affaires; à tort ou à raison il y a eu incertitude et appréhension, motivant la méfiance dans les relations et, par conséquent, leur stagnation.

Les mauvais résultats de l'exportation ont directement porté atteinte à l'importation, amenant une grande diminution dans les ventes, aussi les importateurs ont-ils jugé devoir ne demander que très peu à leurs fournisseurs.

Les affaires d'exportation ont été mauvaises, non seulement pour le café, mais aussi pour le sucre et le caoutchouc, la production de ces articles augmentant chaque année d'une façon extraordinaire et non proportionnée au faible accroissement des besoins de la consommation. De cette abondance de produits est forcément résultée une grande dépréciation, qui, malheureusement, ne semble pas être arrivée à ses dernières limites.

Indépendamment de ce qui précède, le café a encore beaucoup souffert de l'organisation des syndicats destinés à forcer la main aux riches détenteurs du Hâvre, lutte qui a occasionné de grosses pertes en aggravant le mauvais état de l'exportation du principal produit brésilien.

Comprenant que le pays qui subvient à lui seul à plus de la moitié de la consommation du café dans le monde entier, se trouve être le plus directement intéressé à faire connaître ce produit afin qu'il devienne plus recherché, quelques Brésiliens, producteurs ou consignataires de café, ont fondé une association «Centro da Lavoura e do Commercio», qui a pour but de développer et de perfectionner, au Brésil, la culture de ce produit. Elle se propose en même temps de faire connaître à l'étranger les cafés brésiliens, et surtout de provoquer la consommation dans les pays qui en font peu ou point usage. Des commissions spéciales ont organisé à cet effet de très belles expositions, ce dont témoignent les nombreux succès obtenus dans un grand nombre de villes d'Europe et des deux Amériques; il est ainsi à désirer, pour le Brésil en particulier, que les efforts de ces citoyens réussissent.

Au Brésil, le numéraire consiste presque exclusivement en papier-monnaie d'une valeur très peu stable, ce qui rend difficile toutes les affaires d'exportation et d'importation, et affecte le commerce en général.

Avec la grande baisse des prix des produits brésiliens, du café principalement, l'exportation a nécessairement diminué de valeur, et le papier-monnaie s'est trouvé d'autant plus déprécié; il en est résulté une différence de change qui constitue une perte pour le commerce du Brésil.

Importation directe de l'étranger par la douane de Rio de Janeiro pendant les exercices 1882/83 et 1883/84:

Articles:	Unités	1882/83 Quantité	1882/83 Valeur officielle Milreis	1883/84 Quantité	1883/84 Valeur officielle Milreis
Coton	kg	7'250,050	20'316,087	8'474,429	22'434,108
Chaussure	paires	1'139,589	1'882,404	1'137,772	1'712,265
Viande sèche	kg	22'526,300	4'505,260	27'964,904	5'592,981
Bière	litres	1'132,104	501,277	1'044,954	457,037
Glace	kg	900,000	18,000	900,000	18,000
Laine	»	1'853,960	7'337,531	1'861,792	7'500,440
Toile	»	3'994,344	3'434,554	3'603,108	3'133,043
Porcelaine, fayence et verrerie	»	2'283,570	794,322	2'086,637	682,745
Machines, etc.		—	3'324,291	—	3'683,755
Beurre	»	1'155,778	1'348,408	1'121,416	1'308,318
Papier pour impression	»	1'917,923	472,364	2'331,576	568,063
Parfumeries	»	244,226	494,834	194,714	391,964
Allumettes	»	805,568	549,748	1'139,035	782,160
Soie	»	70,492	1'980,835	64,714	1'896,768
Bois	m^3	41,315	716,127	65,323	1'132,261
Vins	litres	17'119,060	4'753,316	16'835,151	4'408,069

Importation et exportation de la Suisse. Nous n'avons qu'à confirmer à ce sujet ce que nous avons dit dans nos rapports précédents. Il est impossible d'indiquer la part revenant à la Suisse dans l'importation et dans l'exportation de Rio de Janeiro, de Santos ou de tout autre port, car la marchandise est classée selon la nationalité de son port de provenance ou de destination. La Suisse expédiant ou recevant ses marchandises en transit par l'Allemagne, la Belgique, la France et l'Italie, son exportation et son importation se trouvent comprises avec celles de ces divers pays.

Nous disions dans notre rapport du 1er mars 1882, qu'un pays neuf et peu connu offre des chances de constituer un débouché à un plus ou moins grand nombre d'articles d'origine suisse, mais sans une parfaite connaissance des marchés brésiliens et de leurs besoins changeants, toute opération pourrait être désastreuse. Les maisons suisses établies dans le pays ou leurs représentants en Europe, font leur profit des renseignements qu'ils recueillent et ne les divulguent pas. L'intervention du consulat, nuisible, en entravant leur initiative particulière, aux maisons suisses du Brésil qu'il doit protéger, pourrait encourager des expéditions déjà devancées ensuite de communications télégraphiques.

Nous ajouterons que nous ne saurions être au courant de tous les besoins du Brésil, de toutes ses inventions ou perfectionnements dans l'industrie et les arts techniques, de même nous ne pouvons connaître tous les produits que l'industrie suisse pourrait nous fournir; c'est aux intéressés en Suisse de s'adresser à nous pour chaque cas particulier comme beaucoup l'ont déjà fait, assurés d'être renseignés aussi bien que possible.

Les principaux articles suisses sur notre marché sont les articles du Toggenburg, les broderies de St-Gall, les tissus de Zurich, l'horlogerie et bijouterie de Genève et de Neuchâtel, les fromages de Berne et de Fribourg.

Banques, taux de l'intérêt de l'escompte, assurances. Les banques établies ici exigeant deux signatures, il vient de se créer un établissement «Banco União do Credito» qui fait des avances sur une seule signature et endosse les billets pour se procurer des fonds en les réescomptant.

Fluctuations du change en 1884.

Mois:	Angleterre Deniers pour 1 milreis	France Reis pour 1 fr.	Allemagne Reis pour 1 mark	Portugal Prime p. 100 reis
Janvier	$21^3/_8$ à $22^1/_8$	428 à 441	533 à 541	143 à 147
Février	$21^{13}/_{16}$ à $22^1/_2$	425 à 436	526 à 542	141 à 142
Mars	21 à $22^1/_4$	432 à 453	537 à 554	142 à 155
Avril	$20^3/_4$ à $21^3/_8$	449 à 462	559 à 566	153 à 158
Mai	$19^7/_8$ à $20^{13}/_{16}$	455 à 484	560 à 588	155 à 169
Juin	$19^7/_8$ à $20^1/_2$	464 à 478	574 à 582	163 à 169
Juillet	$19^{13}/_{16}$ à $20^1/_4$	470 à 480	581 à 589	167 à 169
Août	$19^1/_4$ à 20	475 à 494	589 à 605	169 à 176
Septembre	$19^5/_8$ à $20^1/_{16}$	473 à 491	585 à 599	168 à 175
Octobre	$19^1/_2$ à $20^1/_8$	473 à 489	585 à 602	167 à 175
Novembre	$19^1/_4$ à $19^7/_8$	481 à 501	596 à 609	171 à 181
Décembre	$19^1/_4$ à $19^{13}/_{16}$	480 à 495	598 à 610	175 à 179
Extr. en 1884	$19^1/_4$ à $22^1/_2$	425 à 501	526 à 609	141 à 181
» » 1883	21 à $22^1/_4$	428 à 455	535 à 565	145 à 154

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Ausfuhr aus den Konsularbezirken Bern, Zürich und Horgen nach den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika im III. Quartal 1885:

a. **Bern:** Käse 764,630 Fr.; Seidengewebe 42,016 Fr.; Strohwaaren 1676 Fr; Uhren und Uhrenmaterial 13,417 Fr.; Holzschnitzereien 8353 Fr.; Milchprodukte (Milk food, Milchzucker, kondensirte Milch) 12,578 Fr.; Verschiedenes 6240 Fr. Total 848,910 Fr. gegen 1'429,303 Fr. im III. Quartal 1884. Minusdifferenz 580,392 Fr.

b. **Zürich:** Seidenwaaren 2'270,304 Fr., wovon 129,014 Fr. für Beuteltuch; Töpferwaaren (Earthenware) 9440 Fr.; Sammet 8354 Fr.; Anilinfarben und Oele 7127 Fr.; Wollenwaaren 6030 Fr.; Baumwollgarn 4366 Fr.; Artikel für den katholischen Kultus 3700 Fr.; Oelgemälde 3390 Fr.; Haartuch 3169 Fr.; Strohwaaren 2638 Fr.; Jutewaaren 1488 Fr.; Weine 1472 Fr.; Musikinstrumente 950 Fr.; Papier 255 Fr.; Kerzen 179 Fr. Total 2'322,863 Fr. gegen 2'888,966 Fr. im III. Quartal 1884.

c. **Horgen:** Seide und Seidenwaaren 2'912,085 Fr.; Käse u. Branntwein 8022 Fr.; Artikel für den katholischen Kultus 101,540 Fr.; Verschiedenes 31,854 Fr. Total 3'053,501 Fr. gegen 3'721,967 Fr. im III. Quartal 1884.

Exportation des districts consulaires de Berne, Zurich et Horgen à destination des Etats-Unis de l'Amérique du Nord durant le IIIe trimestre 1885:

a. **Berne:** Fromage 764,630 fr.; tissus de soie 42,016 fr.; articles de paille 1676 fr.; montres et fournitures d'horlogerie 13,417 fr.; sculptures sur bois 8353 fr.; produits du lait (aliments lactés, sucre de lait, lait condensé) 12,578 fr.; divers 6240 fr. Total 848,910 fr. contre 1'429,303 fr. pendant le IIIe trimestre 1884, soit une diminution de 580,392 fr.

b. **Zurich:** Soieries 2'270,304 fr. dont 129,014 fr. pour étamine; poterie 9440 fr.; velours 8354 fr.; couleurs d'aniline et huiles 7127 fr.; articles de laine 6030 fr.; fils de coton 4366 fr.; articles pour le culte catholique 3700 fr.; tableaux à l'huile 3390 fr.; tissus de crin 3169 fr.; articles de paille 2638 fr.; articles de jute 1488 fr.; vins 1472 fr.; instruments de musique 950 fr.; papier 255 fr.; bougies 179 fr. Total 2'322,863 fr. contre 2'888,966 fr. durant le IIIe trimestre 1884.

c. **Horgen:** Soie et soieries 2'912,085 fr.; fromage et eau-de-vie 8022 fr.; articles pour le culte catholique 101,540 fr.; divers 31,854 fr. Total 3'053,501 fr. contre 3'721,967 fr. durant le IIIe trimestre 1884.

Schweizerisch-deutscher Handelsvertrag. Der schweizerisch-deutsche Handelsvertrag ist mit dem 1. Juli lf. J. kündbar geworden und es haben in letzter Zeit die Handels-, Industrie- und Gewerbevereine in Versammlungen die Frage besprochen, ob die Kündigung als angezeigt erscheine oder ob die Schweiz den Vertrag fortdauern lassen soll. Das Resultat geht laut den Veröffentlichungen der Presse dahin, daß die Einen die Kündigung verlangen, während die Andern bei den gegenwärtigen Konjunkturen den Vertrag fortdauern lassen wollen; eine dritte Partei, nämlich der Handels- und Industrieverein von Basel will ohne Kündigung eine Revision des Vertrages, wie sie in Artikel 12 desselben vorgesehen ist. Die Bundesbehörde hat von diesen verschiedenen Kundgebungen gebührende Vormerkung genommen und wird dieselben einer genauen Prüfung unterstellen. Wie durch das Organ des Bundespräsidenten in den eidg. Räthen eröffnet worden ist, werden vom Handels- und Landwirthschaftsdepartement hinsichtlich der Wirkungen des Vertrags auf die schweizerischen Handels- und Gewerbeverhältnisse eingehende Untersuchungen gemacht und es sind dieselben ihrem Abschlusse nahe. Bis jetzt hat die Bundesbehörde zu den von den Handels-, Industrie- und Gewerbevereinen diskutirten Fragen und gefaßten Resolutionen noch nicht eine bestimmte Stellung genommen; es kann dies erst geschehen, wenn neben jenen Kundgebungen auch das Resultat der Untersuchungen des Departements zur Grundlage der Berathungen vorliegt.

Traité de commerce entre la Suisse et l'Allemagne. Depuis le 1er juillet de cette année, le traité de commerce entre la Suisse et l'Allemagne peut être dénoncé. La question de savoir s'il convient de le faire ou s'il est préférable de maintenir le traité a été agitée ces derniers temps dans des assemblées des sociétés commerciales, industrielles et des arts et métiers de la Suisse. D'après les communications de la presse sur ce sujet, il ressort des délibérations qui ont eu lieu, que les uns réclament la dénonciation, tandis que d'autres se prononcent en faveur du maintien du traité actuel vu les circonstances présentes; un troisième parti, celui de la Société bâloise du commerce et de l'industrie, écarte l'idée de la dénonciation, mais veut une révision du traité telle qu'elle est prévue à son article 12.

L'autorité fédérale a enregistré soigneusement ces diverses manifestations de l'opinion et elle les soumettra à un examen attentif. Ainsi que cela a été annoncé dans les chambres fédérales par M. le président de la Confédération, le département fédéral du commerce et de l'agriculture a entrepris une enquête approfondie qui est près d'être terminée, touchant les effets du traité en question sur les conditions d'existence du commerce et des métiers.

Jusqu'à présent, l'autorité fédérale n'a encore pris aucune décision précise à l'égard des questions et des résolutions votées par les sociétés commerciales, industrielles et des arts et métiers; elle ne pourra le faire que lorsqu'elle disposera également des résultats de l'enquête en voie d'exécution comme base de ses délibérations.

Fabrikgesetz. Behufs strikterer Handhabung des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken hat der Regierungsrath des Kantons *St. Gallen* ein Kreisschreiben an die Bezirksämter und Gemeinderäthe erlassen. Dasselbe bezweckt namentlich die Kontrolirung der Fabrikarbeiter unter 18 Jahren durch Beibringung amtlicher, von der Gemeinderathskanzlei zu fertigender Altersausweise, der Frauenarbeit durch Erstellung von Wöchnerinnenlisten, welche wie jene im Fabrikbureau aufzulegen und zur amtlichen Einsicht bereit zu halten sind, ferner die Kontrolirung der mißbräuchlichen Verwendung von Kindern unter 14 Jahren und der sogenannten Ueberarbeitszeitbewilligungen. Letztere sollen in Form von Anschlagzeddeln an der Eingangsthür der Fabrik angeschlagen werden. (*St. Galler Tagbl.*)

Weidenkultur und Korbflechterei. Nachdem vor einiger Zeit einsichtige Männer des Amtes Signau die Initiative zur Gründung eines Vereins für Weidenkultur und Korbflechterei ergriffen haben, konnte am 25. September eine Versammlung von Vertretern der interessirten Gemeinden stattfinden, welche beschloß, den Gemeinden zu empfehlen, daß sie sich mit je 10 Ct. per Einwohner an den Kosten einer zu errichtenden Korbflechterschule betheiligen. Die Initianten nehmen an, daß Bund und Kanton je 2500 Fr. beitragen werden.

Culture de l'osier et vannerie. Ensuite de l'initiative prise il y a quelque temps par des hommes éclairés du district de Signau, qui créèrent une société pour la culture de l'osier et la vannerie, une assemblée de personnes appartenant aux communes intéressées a pu se réunir le 25 septembre. Il a été décidé dans cette réunion de recommander aux communes de participer aux frais d'une école de vannerie à créer pour une somme de dix centimes par tête de population. Les initiateurs de ce projet partent de l'idée que la Confédération et le canton alloueront chacun un subside de 2500 francs.

Zoliwesen des Auslandes. — Vereinigte Staaten von Nordamerika. Das Zolltarifgesetz vom 3. März 1883 enthält einen Passus, der schon zu unzähligen sich widersprechenden Auslegungen und zu Prozessen geführt hat. Derselbe lautet in deutscher Uebersetzung:

« Der Werth des gewöhnlichen und nothwendigen Verpackungsmaterials, als Säcke, Schachteln, Körbe oder Umhüllungen jeder Art soll bei der Berechnung der Zolles für die Waaren nicht zum Werth der Waaren hinzugerechnet werden. »

Vor einiger Zeit ist nun wegen der Anwendung dieser Vorschrift ein Aufsehen erregender Prozeß entstanden, der zur Zeit vor der ersten oder zweiten Instanz erledigt ist und folgende Interpretation des Richters im Gefolge gehabt hat:

„Der Marktwerth muß durch Ermittelung des thatsächlichen Werthes oder Marktpreises der Waaren festgestellt werden, so wie sie im ausländischen Markt verkauft werden, ohne Rücksicht auf besondere Vorkehrungen für deren Versendung. Unter den ‚gebräuchlichen und nöthigen Kisten, Säcken, Schachteln und Hüllen', welche bei Feststellung des zu verzollenden Werthes an Waaren nicht als Theil derselben veranschlagt werden sollen, sind nicht diejenigen zu verstehen, welche zur Herrichtung für den Verkauf der Waaren auf dem Markt in dem Exportlande verwendet werden, sondern diejenigen, welche gewöhnlich und nothwendigerweise für Versendung der Waaren gebraucht werden. Wenn daher im Ausland Waaren in Schachteln, Kartons oder Hüllen verkauft werden, welche die Waaren anziehender und besser verkäuflich machen, und diese Emballage beim Preis für die Waaren mit in Rechnung kommt, so ist dieselbe als Waare zu betrachten."

Von dieser Interpretation des Richters ist nun durch den Schatzamtssekretär den amerikanischen Zollstellen Kenntniß gegeben worden, woraus gefolgert werden darf, sie habe einstweilen die Richtschnur bei der Zollbehandlung der Waaren zu bilden.

— **Deutschland.** Der deutsche Bundesrath hat bezüglich der Zollbehandlung der gefüllt mit Mineralöl eingehenden Fässer Folgendes beschlossen:

„Beim Eingang von Mineralöl in Fässern, welche tarifmäßig einem höheren Zollsatz unterliegen, als die darin enthaltene Flüssigkeit, sind die Fässer, insoweit sie nicht unter zollamtlicher Kontrole zur Wiederausfuhr gelangen, nach ihrem Eigengewicht besonders mit einem Zollsatz zu belegen, welcher der Differenz zwischen den Tarifsätzen für das Mineralöl und für die Fässer entspricht. Wenn es von dem Zollpflichtigen nicht vorgezogen wird, das wirkliche Gewicht der Fässer durch Verwiegen ermitteln zu lassen, wird das zollpflichtige Gewicht derselben zu 20 % des der Verzollung des Oels zu Grunde zu legenden Gewichts der Flüssigkeit und der Fässer angenommen."

Douanes étrangères. Etats-Unis de l'Amérique du Nord. La loi sur le tarif douanier du 3 mars 1883 renferme un passage qui a déjà donné lieu à bien des interprétations diverses et à bien des procès. C'est celui-ci:

„La valeur de l'emballage ordinaire et nécessaire de la marchandise: Sacs, boîtes, corbeilles ou autres contenants quelconques, ne doit pas être évaluée, lors du cacul des droits sur la marchandise, au taux de la marchandise même".

Ensuite de l'application de cette disposition, un procès qui attire l'attention, a surgi il y a quelque temps. Le juge de première ou de deuxième instance qui a eu à se prononcer dans cette affaire a donné l'interprétation suivante du point qui fait l'objet du débat.

„La valeur marchande doit être déterminée par la valeur effective ou valeur marchande du produit dans l'état où il est vendu sur le marché étranger, et sans tenir compte des dispositions spéciales prises pour son expédition. Sous la dénomination de „caisses, sacs, boîtes et autres contenants ordinaires et nécessaires" qui ne doivent pas être taxés comme faisant partie de la marchandise lors de la détermination de la valeur de celle-ci, on ne doit pas comprendre ceux qui servent à la vente dans le pays d'exportation, mais ceux qui sont employés ordinairement et nécessairement à l'expédition de la marchandise. Si donc la marchandise est vendue à l'étranger dans des boîtes, cartons ou autres contenants qui la rendent plus attrayante et permettent d'en obtenir un meilleur prix, et si cet emballage influe sur le prix de la marchandise, il y a lieu de le traiter comme marchandise."

Cette interprétation juridique a été portée à la connaissance des offices douaniers américains par une circulaire du secrétaire de la trésorerie. On peut inférer de ce fait que l'interprétation en question servira désormais de règle pour la taxation des marchandises aux Etats-Unis.

— Jusqu'ici l'importation de petites quantités de marchandises dont la valeur n'atteignait pas 100 $, était admise sans que l'envoi fût accompagné d'un certificat consulaire, la production d'une facture *pro forma* suffisait. Mais depuis qu'on a eu connaissance du fait qu'un bijoutier trompait systématiquement le gouvernement en important de petites quantités de bijoux au moyen de factures *pro forma*, le receveur des douanes de New-York a décidé que toutes les marchandises, même celles dont la valeur ne dépasse pas 5 $, doivent être accompagnées d'un certificat consulaire.

— **Allemagne.** Le conseil fédéral allemand a décidé ce qui suit touchant le traitement douanier de *fûts pleins* qui servent à l'importation des huiles minérales:

« Lors de l'importation d'huiles minérales en fûts, si ceux-ci sont soumis, d'après le tarif, à un droit plus élevé que le liquide qu'ils contiennent, les fûts acquitteront les droits selon leur propre poids et sur la base d'un droit spécial représentant la différence entre le droit de l'huile minérale et celui des fûts eux-mêmes, à moins que les fûts ne soient réexportés sous le contrôle de la douane. Dans le cas où l'introducteur ne préfèrerait pas faire déterminer le poids réel des fûts par un pesage, on admettra comme équivalent le 20 % du poids de l'huile et des fûts sur lequel les droits sur l'huile sont dûs. »

Exposition universelle d'Anvers en 1885. Outre les exposants **suisses** cités dans le numéro 92 de cette feuille, page 602, on nous signale encore les maisons suivantes comme ayant également obtenu des récompenses à cette exposition: Martin & Marguerat, à Torrent près Cormoret, pour produits alimentaires; Chiesa frères, à Locarno, pour pailles tressées, Francis Gaudin, à Coppet, pour cigares et cigarettes.

Stagnation des affaires en Roumélie. La *Norddeutsche Zeitung* apprend que la banque de Philippopoli a suspendu ses escomptes ensuite des derniers événements. Cet exemple a été imité par d'autres établissements, de sorte qu'il n'est pas prudent actuellement d'expédier des marchandises en Roumélie.

Internationales statistisches Bureau. Bei Anlaß des diesjährigen Jubiläums der „Statistical Society" in London wurde eine hochwichtige Neuerung beschlossen, d. i. die Gründung eines internationalen statistischen Institutes. Präsident desselben ist Sir *Rawson W. Rawson* in London, Vizepräsidenten sind Professor *E. Levasseur* in Paris, Professor *F. X. Neumann-Spallart* in Wien, Generalsekretär ist *Bodio*, Generaldirektor der Statistik des Königreichs Italien.

Nach den Statuten hat das Institut den Zweck, die Fortschritte der amtlichen und wissenschaftlichen Statistik zu fördern; es wird zu diesem Behufe:

1) die möglichste Gleichförmigkeit der Methoden, Formularien und der Aufbereitung der statistischen Erhebungen, sowie die Uebereinstimmung der statistischen Publikationen einzuführen suchen, um die in den verschiedenen Ländern gewonnenen Daten untereinander vergleichbar zu machen;
2) durch seine Verhandlungen und Beschlüsse die Aufmerksamkeit der Regierungen auf Fragen lenken, welche durch die statistische Beobachtung gelöst werden könnten, und Nachweise über solche Gebiete anstreben, welche entweder noch gar nicht, oder nicht ausreichend von der Statistik berücksichtigt sind;
3) internationale Publikationen herausgeben, welche dazu bestimmt sind, beständige Beziehungen zwischen den Statistikern aller Länder zu erhalten;
4) durch seine Schriften, sowie in geeigneten Fällen durch Unterricht und Vorträge und überhaupt durch alle geeigneten Mittel dazu beitragen, das statistische Wissen zu verbreiten und das Interesse der Regierungen, sowie weiterer Kreise des Publikums für die Erforschung sozialer Erscheinungen zu beleben;
5) folgende Publikationen herausgeben:
   a. eine Vierteljahrsschrift (Bulletin trimestriel);
   b. ein internationales statistisches Jahrbuch;
   c. spezielle Arbeiten (Monographien) aus der internationalen Statistik;
   d. die Verhandlungen der Sessionen.

Die Vierteljahrsschrift wird enthalten:

1) Berichte über die Organisation und die Reformen der amtlichen Statistik der verschiedenen Länder, über Veränderungen im Personalstande der Bureaux etc.
2) Gedrängte Darstellungen der neuesten und wichtigsten statistischen Erhebungen.
3) Eine internationale Bibliographie der Statistik, ein Repertorium der neuesten Publikationen, die Inhaltsangabe der Revuen und anderer periodischer Schriften auf dem Gebiete der Statistik.

Das Jahrbuch wird eine internationale vergleichende Statistik enthalten, soweit eine solche auf Grund der von den verschiedenen Ländern gelieferten Daten herzustellen ist.

Das Institut besteht aus wirklichen, korrespondirenden und Ehrenmitgliedern.

Das Institut wählt seine *wirklichen Mitglieder* aus denjenigen den verschiedenen Nationen angehörigen Persönlichkeiten, welche sich auf dem Gebiete der administrativen oder wissenschaftlichen Statistik verdient gemacht haben, also: aus den Vorständen der statistischen Aemter, den Mitgliedern der Zentralkommissionen oder Landesbureaux, ferner den Vorständen der städtischen statistischen Bureaux, den Mitgliedern der statistischen Gesellschaften, Gelehrten und Schriftstellern des Faches. Die Gesammtzahl der Mitglieder darf 100 nicht übersteigen, sie muß aber nicht nothwendigerweise diese Ziffer erreichen.

Die *korrespondirenden Mitglieder* (Associés) werden von den wirklichen Mitgliedern aus denjenigen Persönlichkeiten gewählt, deren Kenntnisse dem Institute nützlich sein können. Diese nehmen an den Verhandlungen mit Sitz und Stimme theil; sie stimmen ausnahmsweise nur bei solchen Anträgen nicht mit, welche 1) eine Aenderung der Statuten oder des Reglements, 2) die Wahlen oder die finanzielle Gebahrung des Institutes betreffen.

Die Gesammtzahl der korrespondirenden Mitglieder darf diejenige der wirklichen Mitglieder nicht übersteigen.

Durch neue Wahlen darf aus Angehörigen eines Staates oder eines Staatenbundes niemals eine den fünften Theil der Geammtzahl überschreitende Anzahl von wirklichen Mitgliedern gewählt werden. Dasselbe Verhältniß wird in Betreff der Stellen der korrespondirenden Mitglieder eingehalten werden.

Der Titel von *Ehrenmitgliedern* kann verliehen werden: an wirkliche oder korrespondirende Mitglieder; an alle Persönlichkeiten, welche sich auf dem Gebiete der Statistik ausgezeichnet haben. Die Ehrenmitglieder erhalten die Druckschriften des Institutes und genießen alle Rechte und Vorrechte der wirklichen Mitglieder.

Die Auslagen des Institutes werden gedeckt: 1) Durch die Beiträge der wirklichen und korrespondirenden Mitglieder, welche mit 1 £ = 20 Mark = 25 Fr. bestimmt werden. Diese Beiträge sind sogleich nach erfolgter Wahl und für das laufende Jahr fällig. Dieselben geben Anspruch auf alle Publikationen des Institutes. Ein zweijähriger, nicht gerechtfertigter Rückstand bei der Entrichtung des Mitgliederbeitrages wird als Zeichen des Austrittes aus dem Institute angesehen. 2) Durch die Beiträge der Zentralkommissionen, amtlichen Bureaux und statistischen Gesellschaften der verschiedenen Länder, welche dadurch das Recht auf eine entsprechende Anzahl von Exemplaren aller

Publikationen des Institutes erlangen. 3) Durch Gründerbeiträge oder sonstige Stiftungen. — Es wird die allmälige Anlegung eines Fonds in Aussicht genommen, dessen Erträgniß zur Deckung der Auslagen des Sekretariates, der Kosten der Publikationen, der Verhandlungen in den Sessionen und sonstiger mit den regelmäßigen Arbeiten des Institutes verbundener Auslagen zu dienen hat. *(Nach den „Jahrbüchern für Nationalökonomie und Statistik", von Dr. Johannes Conrad, Verlag von Gustav Fischer in Jena.)*

Deutsche Handelskammern im Auslande. Nach dem « Deutschen Tagblatt » bildet die Kreirung von deutschen Handelskammern im Auslande schon seit geraumer Zeit einen Gegenstand ernstlicher Erwägungen in deutschen Regierungs- und Geschäftskreisen. Aus dem Umstande, daß in verschiedenen Ländern bereits 17 französische Handelskammern bestehen, schließt man dort, daß sich die nämliche Einrichtung auch für Deutschland bewähren würde, namentlich wenn damit Musterlager verbunden werden könnten. (So viel wir wissen, sind auch in der Schweiz schon Vorschläge betreffend Errichtung von Musterlagern im Auslande gemacht, aber nicht in nähere Erwägung gezogen worden. *Die Red.)*

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Centralbahngesellschaft.

Verzeichniss
der vom 10. Oktober 1885 an rückzahlbaren Obligationen
der Anleihen von 1854 und 1855.

1) 500 Obligationen à Fr. 500, nämlich die Nummern:

476	1780	2923	3497	5116	6338	7777	9220	10728	11966
492	1784	2924	3544	5133	6344	7786	9254	10762	11976
503	1799	2925	3546	5141	6401	7791	9277	10775	12013
513	1806	2926	3583	5152	6404	7851	9349	10779	12025
544	1862	2927	3603	5212	6406	7881	9389	10794	12031
555	1865	2928	3690	5262	6450	7894	9420	10804	12035
602	1871	2929	3714	5298	6495	7954	9448	10807	12042
628	1902	2930	3756	5299	6500	8003	9467	10827	12066
698	1996	2931	3784	5350	6529	8058	9527	10860	12157
706	2002	2932	3789	5363	6541	8128	9531	10900	12166
817	2040	2933	4243	5387	6548	8150	9545	10904	12193
892	2143	2934	4259	5396	6638	8194	9612	10954	12219
898	2153	2935	4312	5416	6640	8220	9643	10967	12235
902	2198	2936	4314	5432	6642	8226	9687	11062	12277
906	2238	2937	4342	5435	6688	8227	9703	11102	12301
907	2267	2938	4359	5439	6707	8264	9721	11105	12372
922	2271	2939	4370	5507	6720	8300	9724	11138	12374
959	2322	2940	4389	5524	6736	8306	9764	11145	12408
1003	2354	2941	4391	5527	6739	8324	9846	11173	12427
1026	2425	2942	4432	5532	6788	8434	9847	11181	12432
1040	2440	2943	4450	5591	6795	8472	9861	11194	12501
1068	2450	2944	4454	5612	6817	8476	9880	11204	12520
1093	2471	2945	4487	5642	6820	8488	9903	11209	12534
1108	2489	2946	4499	5660	6826	8491	9941	11263	12556
1137	2512	2947	4525	5684	6829	8541	9945	11275	12564
1157	2516	2948	4540	5690	6833	8582	10026	11324	12599
1198	2531	2949	4547	5725	6853	8627	10089	11349	12622
1212	2642	2950	4568	5728	6856	8635	10115	11407	12654
1236	2644	2951	4630	5733	6912	8644	10120	11495	12705
1339	2702	2952	4636	5772	6922	8667	10200	11534	12714
1355	2716	2953	4689	5783	6960	8702	10201	11547	12727
1361	2722	2954	4698	5796	6964	8718	10205	11557	12728
1367	2736	2955	4706	5798	6985	8730	10208	11591	12737
1376	2778	2956	4709	5801	7035	8743	10223	11597	12744
1407	2784	2957	4712	5834	7039	8772	10266	11611	12782
1414	2908	2958	4742	5879	7077	8782	10306	11628	12794
1416	2909	2959	4772	5902	7082	8786	10311	11661	12829
1443	2910	3146	4789	5910	7099	8844	10393	11683	12867
1517	2911	3147	4797	5936	7101	8870	10408	11726	12879
1522	2912	3148	4810	5971	7103	8990	10441	11727	12914
1581	2913	3149	4834	6008	7148	9000	10455	11740	12918
1587	2914	3154	4897	6021	7156	9038	10459	11760	12976
1595	2915	3155	4898	6088	7204	9065	10493	11781	12981
1628	2916	3311	4910	6140	7263	9108	10586	11862	13014
1658	2917	3340	4930	6174	7592	9127	10592	11871	13024
1675	2918	3345	4949	6181	7642	9141	10603	11872	13026
1685	2919	3455	5034	6268	7658	9142	10647	11916	13074
1710	2920	3469	5062	6305	7672	9182	10653	11933	13076
1738	2921	3478	5077	6315	7688	9212	10694	11936	13099
1748	2922	3492	5098	6326	7733	9218	10726	11940	13101

2) 46 Obligationen à Fr. 5000, nämlich die Nummern:

3839	4186	7330	7501	13143	13287	13367	13523
3887	4187	7351	7537	13150	13293	13372	13533
3915	4193	7354	7578	13212	13317	13378	13543
4041	4213	7440	13112	13243	13346	13384	13544
4042	4227	7475	13116	13264	13350	13433	
4141	7312	7479	13124	13270	13355	13506	

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 10. Oktober 1885 auf.

Von den schon in früheren Jahren zur Rückzahlung ausgeloosten Obligationen à Fr. 500 der Anleihen von 1854 und 1855 sind folgende noch ausstehend:

Nr. 978 1007 1011 1013 1606 1923 2687 2994 3758 4307 4738 4986 4990 5211 5583 6319 7964 8523 8760 9023 9026 9907 10412 11621.

Basel, den 30. September 1885.

Direktorium der Schweiz. Centralbahn.

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. **Preis jährlich Fr. 7** **Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen**

Ecole pratique d'agriculture de l'Aurore,
à CERNIER, canton de Neuchâtel.

Cette école, créée par les municipalités du Val-de-Ruz, avec subvention et sous le contrôle de l'Etat de Neuchâtel et de la Confédération, sera inaugurée lundi 12 octobre 1885.

Examens d'admission le samedi précédent à l'école.

La durée des cours est de deux ans. L'institution pourvue d'un nombre suffisant de maîtres pour donner un enseignement complet, s'attachera surtout à former, sur le domaine de l'Aurore, des agriculteurs pratiques.

Prix de la pension fr. 300 par an. Vie de famille.

Pour les inscriptions d'élèves et plus amples renseignements, s'adresser, soit au département cantonal de l'instruction publique à Neuchâtel, soit à M. Paul Evard, directeur de l'école, à Cernier. 3

Berner Handelsbank.

Von heute an werden an unserer Kasse spesenfrei eingelöst die per 1. Oktober fälligen Coupons sowie ausgeloosten Obligationen der

Société Générale Immobilière de Rome.

Nummernverzeichnisse stehen an unserer Kasse zur Verfügung. (O H 348) 3

Société Générale Immobilière
de travaux d'utilité publique et agricole
in ROM.

Der per **1. Oktober** fällige **Semester-Coupon** von 5 % Obligationen obiger Gesellschaft wird von diesem Tage an spesen- und steuerfrei mit **Fr. 12. 50** an unserer Kasse eingelöst.

Ebenso sind die per 1. Oktober rückzahlbaren ausgeloosten Obligationen bei uns einzuziehen.

Basler Depositen-Bank,
(H 3874 Q) 3 1 St. Alban-Anlage 1.

Avertissement.

Afin d'éviter aux intéressés les désagréments résultant d'une poursuite en contrefaçon conformément aux lois sur les brevets d'invention
» » dépôts de modèle industriel,
et en vertu de la convention franco-suisse, du 23 février 1882, le soussigné a l'honneur de les informer qu'il est le seul inventeur et propriétaire des brevets et dépôts de la

Montre avertisseur et réveil électrique.

Bienne, septembre 1885.

3 **Jacot-Burmann.**

Das Central-Stellenvermittlungs-Bureau des Schweiz. Kaufmännischen Vereins in Zürich

vermittelt kaufmännische Stellen (speziell auch Reiseposten), Associationen und Vertretungen, sowie den Ankauf und Verkauf kaufmännischer Geschäfte. — Filialen im In- und Auslande. — Soweit es sich um bezahlte Stellen handelt, ist die Vermittlung für die Herren Prinzipale **gratis.** — Anmeldungen von Lehrlingskandidaten werden ebenfalls spesenfrei angenommen. o

Fr. 4. 20 la caisse de 5 kg de **raisins du Valais.**
Société de consommation, Sion.

Advokatur- und Betreibungsbureau
A. Stooss, Fürsprecher,
Bern, Marktgasse 30. 6

Buchdruckerei
JENT & REINERT in Bern
übernimmt
alle vorkommenden Druckarbeiten.

Bei der Expedition des „Schweiz. Handelsamtsblattes" ist zu beziehen:
Handelsregister und Handelsamtsblatt,
Handbuch für Kaufleute u. Registerführer. — **Preis: Fr. 1. 50.**

Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, **BERNE.**
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.

uchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes)* in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce)* à Berne